



www.ketab.ir

ساموئل بکت

فیلم

علی باش

این کتاب ترجمه‌ای است از:
Film by Samuel Beckett
FABER AND FABER

Beckett, Samuel

بکت، ساموئل، ۱۹۰۶-۱۹۸۹ م

فیلم‌نامه: ساموئل بکت بر گردان: علی‌باش - مشهد-مهردامون ۱۳۸۴

صفحه ۹۴

فهرست‌نویسی براساس فیبا.

عنوان اصلی

Film: complete scenario, illustrations, production shots.

فیلم‌نامه به صورت زیرنویس. الف. باش، علی، (۱۳۴۱-) مترجم. ب. عنوان.

۷۹۱/۴۳۷۲ ف۹

PN ۱۹۹۷/ ف۹

۱۳۸۴

۸۴-۲۷۰۱۰ م

کتابخانه ملی ایران



فیلم

ساموئل بکت

برگردان: علی باش

ویرایش: علی رضا سپهری

انتشارات مهر دامون

طراح جلد: سپهری

چاپ: دانشگاه فردوسی

چاپ اول: ۱۳۸۴ شمارگان: ۲۰۰۰ قیمت: ۱۰۰۰۰ ریال

حق چاپ محفوظ و مخصوص است.

شابک ۵-۹۶۵۱۷-۹۶۴ نئ.ای.ان: ۹۷۸۹۶۲۹۶۵۱۷۰۵

انتشارات مهر دامون: مشهد - خ. دانشگاه - خ. اسرار - پلاک ۵۳ تلفن: ۸۴۳۰۶۸۱

کتاب سپهری: مشهد - خیابان دانشگاه - بازار دانشگاه تلفن: ۸۴۴۵۲۷۱

فهرست

۹	 دیباچه
۱۱	 دیباچه متن اصلی
۱۳	 معرفی مقدماتی موضوع از جانب مؤلف
۱۴	 شناسنامه فیلم
۱۵	 متن فیلم‌نامه
۵۲	 یادداشت‌های مؤلف
۶۰	 در جریان کارگردانی (به قلم کارگردان)
۹۵	 جشنواره‌ها

دیباچه

ساموئل بکت به سال ۱۹۰۶ در شهر دوبلین متولد شد. در ۲۲ سالگی به پاریس رفت و در آنجا با جیمز جویس آشنا گردید. وی آثارش را به دو زبان فرانسه و انگلیسی نگاشت که بیشتر توسط خودش برگردان شد. در سال ۱۹۶۴ برای ساخت همین فیلم‌نامه که پیش رو دارید، به آمریکا سفر کرد. سال ۱۹۶۹ برنده جایزه ادبی نوبل گردید و در ۸۳ سالگی در دسامبر ۱۹۸۹ چشم از جهان فرو بست.

در ایران او بیشتر به واسطه نمایش‌نامه‌هایش شناخته شده و به دیگر آثار او کمتر پرداخته شده است.

چندی پیش با این فیلم‌نامه روبرو شدم و نیاز به ترجمه آن را در دوره‌ای که سینمای تجاری عرصه را بر سینمای معنی‌گرا هر روز تنگ‌تر می‌سازد، احساس کردم. امیدوارم ارائه این اثر گامی هرچند کوچک برای آشنایی دانش‌آموختگان و دوستداران سینما و بکت باشد.

با تشکر از تمام دوستانی که برای به سرانجام رسیدن این کار مرا یاری کردند.

مترجم